

# The Slavic and East European Journal

Vol. XVI, Nos. 1-4

Spring, Summer, Fall, Winter 1958

## CONTENTS

Bordinat, Philip: Dramatic Structure in Čexov's <u>Uncle Vanya</u> .....	195
Fizer, John: Dostoevskij's Czech Reputation .....	211
Henley, Norman: List and Subject Index of Selected Articles in Library of Congress Holdings .....	336
Hunt, Joel: Balzac and Dostoevskij: Ethics and Eschatology.....	307
Ivask, George: Rossica in <u>Horizon</u> .....	144
Kadić, Ante: The Importance of Kačić-Miošić .....	109
Keefer, Lubov: Russia and Poland Through American Opera Glasses .....	291
Klagstad, Harold L., Jr.: The Phonemic System of Colloquial Standard Bulgarian.....	42
Kreusler, Abraham: Modernization of the Russian Secondary School System.....	130
Ordon, Edmund: On Translations of Mickiewicz .....	325
Parker, Fan: The Revival of Dostoevskij on the Soviet Stage.....	33
Poggioli, Renato: Russian Futurism, Klebnikov, Esenin.	3
Reeve, F. D.: Tension in Prose: Čexov's <u>Three Years</u> ..	99
Riha, T.: Russian Émigré Scholars in Prague After World War I .....	22
Roucek, Joseph S.: The Sovietization of Albanian Education .....	55
Schmalstieg, William R.: The Vocalism of the Lithuanian Sigmatic Future .....	120
Segel, H. B.: Censorship and Literature: Russia, Poland, and the Ukraine.....	222
Sklanczenko, Tatiana: <u>Ne xlebom edinym</u> : Revised Edition .....	27
Teaching Russian in American Secondary Schools: A Conference Report.....	241

Thomas, Lawrence L.: <u>The Effects of Communist Policy on the Text of Tuwim's Polish Flowers</u> .....	231
Voge, Noel: <u>The Post-Positive Article of Avvakum and the Problem of Norms in Seventeenth-Century Russian</u> .....	115
<b>REVIEWS</b>	
Aleksandrova, V. A., ed. <u>Opal'nye povesti</u> .....	Vladimir Markov 156
Bauer, Raymond A., Alex Inkeles, and Clyde Kluckhohn. <u>How the Soviet System Works</u> .....	S. H. Baron 268
Biezais, Haralds. <u>Die Hauptgöttinnen der alten Letten</u> .....	Reidar Th. Christiansen 76
Black, C. E., ed. <u>Rewriting Russian History</u> .....	Edward C. Thaden 181
Braun, Maximilian, ed. and tr. <u>Lebensbeschreibung des Despoten Stefan Lazarević</u> .....	George C. Soulis 261
Brock, Peter. <u>The Political and Social Doctrines of the Unity of Czech Brethren in the Fifteenth and Early Sixteenth Centuries</u> .....	Matthew Spinka 374
Browning, Elizabeth Barrett. <u>Sonnets from the Portuguese</u> , Michael Zetlin and Igor Astrow, trs. ....	Tatiana Sklanczenko 159
Bruford, W. H. <u>Anton Chekhov</u> .....	Thomas G. Winner 73
Bubnoff, Nicolai von. <u>Russische Religions-Philosophen: Dokumente</u> .....	Nicholas V. Riasanovsky 264
Bugelski, B. R., ed. <u>Mickiewicz and the West</u> .....	H. B. Segel 260
Bulaxovs'kyj, L. A. <u>Pytannja poxodžennja ukrajins'koji movy</u> .....	Yar Slavutych 169
Carpovich, Eugene A. <u>Russian-English Atomic Dictionary</u> .....	Nicolas W. Baklanoff 79
Čexov, Anton. <u>Best Plays by Chekhov</u> , tr. Stark Young .....	George Gibian 152
Chirovsky, Nicholas L. <u>Economic Factors in the Growth of Russia</u> .....	John A. Armstrong 271
Čiževskij, Dmitrij. <u>On Romanticism in Slavic Literatures</u> .....	Helen Muchnic 149
Crankshaw, Edward. <u>Russia Without Stalin: The Emerging Pattern</u> .....	Robert V. Daniels 369
Cvetaeva, Marina. <u>Lebedinyj stan</u> .....	Vladimir Markov 253
Dmytryshyn, Basil. <u>Moscow and the Ukraine 1918-1953</u> .....	Andrew Turchyn 273
—. <u>The Best Short Stories of Dostoevsky</u> , tr. D. Magarshack .....	George Gibian 152
—. <u>The Idiot</u> , tr. D. Magarshack .....	George Gibian 152

31	Dudintsev, Vladimir. <u>Not by Bread Alone</u> .....	Walter Vickery	74
15	Dvornik, Francis. <u>The Slavs: Their Early History and Civilization</u> .....	Edward Stankiewicz	61
56	Eng, J. van der. <u>Dostoevskij romancier: Rapports entre sa vision du monde et ses procédés littéraires</u> .....	Noel Voge	351
68	Eudin, Xenia Joukoff, and Harold H. Fisher in collaboration with Rosemary Brown Jones. <u>Soviet Russia and the West 1920-1927: A Documentary Survey</u> .....	R. M. Carew Hunt	371
76	— and Robert C. North. <u>Soviet Russia and the East 1920-1927: A Documentary Survey</u> .....	R. M. Carew Hunt	371
81	Fischer-Galati, Stephen, ed. <u>Romania</u> ....Joseph S. Roucek	278	
61	Folejewski, Zbigniew. <u>Studies in Modern Slavic Poetry</u> , I .....	Robert L. Jackson	68
74	Frank, S. L. <u>Biografija P. B. Struve</u> .....	Nikolai P. Poltoratzky	367
59	Grinioff, Vladimir B. <u>Tale of a Whistling Shrimp</u> .....	Ludmilla B. Turkevich	258
73	Gross, Feliks. <u>The Seizure of Political Power in a Century of Revolutions</u> .....	R. M. Carew Hunt	371
64	Gruliov, Leo, ed. <u>Current Soviet Policies</u> , II .....	S. H. Baron	268
60	Haden, Ernest F., and M. Irving Smith. <u>How to Pronounce Russian</u> .....	C. P. Lemieux	80
69	Hazard, John N. <u>The Soviet System of Government</u> .....	Alfred G. Meyer	66
79	Helmreich, Ernst C., ed. <u>Hungary</u> ....Joseph S. Roucek	278	
62	Kadić, Ante. <u>Croatian Reader with Vocabulary</u> .....	Harold L. Klagstad, Jr.	361
71	—. <u>Modern Yugoslav Literature</u> .....	Harold L. Klagstad, Jr.	164
49	Kalima, Jalo. <u>Die slavischen Lehnwörter im Ostseefinnischen</u> .....	V. Kiparsky	171
33	Karamzin, N. M. <u>Letters of a Russian Traveler</u> , tr., and ed. Florence Jonas .....	Roderick Page Thaler	151
33	Karpovich, M., and D. Čiževskij, eds. <u>Russkij literaturnyj arxiv</u> (Russian Literary Archives) .....	Leon Stilman	70
33	Kirkconnell, W. <u>The Place of Slavic Studies in Canada</u> .....	Marion M. Coleman	177
2	Kline, George L., ed. <u>Soviet Education</u> .....	Abraham Kreusler	180
2	Kridl, Manfred. <u>A Survey of Polish Literature and Culture</u> .....	Sigmund S. Birkenmayer	259

Lampert, E. <u>Studies in Rebellion</u> ... Herbert E. Bowman	366
LEDnicki, Wacław, ed. <u>Adam Mickiewicz in World Literature</u> ..... Edmund Ordon	161
. <u>Pushkin's Bronze Horseman</u> .... Harold B. Segel	162
Lesins, Knuts. <u>The Wine of Eternity: Short Stories from the Latvian</u> , tr. Ruth Speirs and Haralds Kundzins ..... Mall Jürma	357
Locke, William N., and A. Donald Booth. <u>Machine Translation of Languages</u> ..... Harry H. Josselson	174
Lunt, Horace G. <u>Kniga dlja čtenija: An Accented Russian Reader</u> ..... Rebecca A. Domar	81
McLean, Hugh, et al., eds. <u>Russian Thought and Politics</u> ..... Robert F. Byrnes	265
Mandryka, M. J. <u>Z bol'hars'ko-ukrajins'kym literaturnyx vzajemnym</u> ..... Yar Slavutych	160
Mann, Stuart E. <u>An English-Albanian Dictionary</u> ..... Leonard Newmark	173
Manning, Clarence A. <u>A History of Slavic Studies in the United States</u> ..... Marion M. Coleman	177
Matthews, W. K. <u>The Structure and Development of Russian</u> ..... Harry H. Josselson	78
Meissner, Boris. <u>The Communist Party of the Soviet Union: Party Leadership, Organization and Ideology</u> ..... Robert V. Daniels	68
Mickiewicz, Adam. <u>The Great Improvisation</u> , tr. Louise Varèse ..... Marion M. Coleman	353
. <u>New Selected Poems</u> , ed. Clark Mills ..... Marion M. Coleman	353
. <u>Selected Poems</u> , ed. Clark Mills ..... Marion M. Coleman	353
Niemeyer, Gerhart, with the assistance of John S. Reshetar, Jr. <u>An Inquiry into Soviet Mentality</u> ..... R. M. Carew Hunt	371
Newmark, Leonard. <u>Structural Grammar of Albanian</u> ..... Eric P. Hamp	363
Ornstein, Jacob. <u>Slavic and East European Studies ... in the Western Hemisphere</u> ..... Marion M. Coleman	177
Poggiali, Renato. <u>The Phoenix and the Spider</u> .. G. Ivask	252
Preveden, Francis J. <u>A History of the Croatian People</u> , I ..... J. M. Kirschbaum	376
Remenyi, Joseph, et al. <u>World Literatures</u> ..... Ralph E. Matlaw	166
Rose, W. J. <u>Cradle Days of Slavic Studies</u> ..... Marion M. Coleman	177
Rozanov, V. V. <u>Izbrannoe</u> , ed. George Ivask ..... Helene Iswolsky	155

66	Rudnyćkyj, J. B. <u>Z podoroži navkolo svitu</u> ..... Yar Slavutych	274	
61	Runes, Dagobert D. <u>Treasury of World Literature</u> ..... Ralph E. Matlaw	166	
62	Russkij jazyk v nacional'noj škole, Vol. I, Nos. 1-6..... Norman Henley	176	
57	Šavel'skij, Georgij. <u>Vospominanija poslednego protopresvitera Russkoj armii i flota</u> ... Michael Ginsburg	62	
74	Šaxmatov, A. A., and P. A. Lavrov, eds. <u>Sbornik XII věka Moskovskago Uspenskago sobora</u> , Vol. I..... Marc Szeftel	77	
81	Sebeok, Thomas A., and Paul G. Brewster. <u>Studies in Cheremis</u> , Vol. VI: <u>Games</u> ..... Archer Taylor	360	
65	Senn, Alfred. <u>Handbuch der litauischen Sprache</u> , Band II: <u>Lesebuch und Glossar</u> ... William Schmalstieg	82	
60	Simmons, Ernest J. <u>Russian Fiction and Soviet Ideology: Introduction to Fedin, Leonov, and Sholokhov</u> ..... Gleb Struve	255	
73	Součková, Milada. <u>The Czech Romantics</u> ..... William E. Harkins	355	
77	Spinka, Matthew. <u>The Church in Soviet Russia</u> ..... Georges Florovsky	64	
78	Stender-Petersen, Adolf. <u>Geschichte der russischen Literatur</u> ..... V. Setschkareff	250	
53	Syrop, Konrad. <u>Spring in October: The Story of the Polish Revolution 1956</u> ..... Waclaw Soroka	373	
53	Thomas, Lawrence L. <u>The Linguistic Theories of N. Ja. Marr</u> ..... Morton Benson	168	
53	Tjutčev, F. I. <u>Izbrannye stixotvorenija—Poésies choisies</u> , ed. N. Otzoupe, tr. C. Salomon .....	Vladimir Markov	352
71	Tokaev, G. A. <u>Soviet Imperialism</u> ... Gerhart Niemeyer	67	
63	Tomasic, D. A., and J. Strmecki. <u>National Communism and Soviet Strategy</u> .....	Joseph S. Roucek	277
77	Treadgold, Donald W. <u>The Great Siberian Migration</u> ..... M. Raeff	266	
62	Tschižewskij, Dmitrij, und Johann Schröpfer. <u>Russische literarische Parodien</u> ..... Leon I. Twarog	71	
76	— und Johann Schröpfer. <u>Berufung und Bestimmung des Dichters in der slavischen Dichtung</u> , I: <u>Von den Anfängen bis zur Romantik</u> .....	Leon I. Twarog	71
66	Vishniak, M. V. "Sovremennye zapiski": <u>Vospominanija redaktora</u> ..... J. A. Posin	73	
77	Voyce, Arthur. <u>The Moscow Kremlin: Its History, Architecture, and Art Treasures</u> ...François Bucher	262	
65	Winner, Thomas G. <u>The Oral Art and Literature of the Kazakhs of Russian Central Asia</u> ..... Ivar Spector	358	

Wolfe, Bertram D. <u>Khrushchev and Stalin's Ghost</u> .....	Robert V. Daniels	369
Wolff, Robert Lee. <u>The Balkans in Our Time</u> .....	Alex N. Dragnich	275
Yershov, Peter. <u>Comedy in the Soviet Theater</u> .....	Lydia W. Kesich	157
Zenkovsky, V. V., ed. <u>Sbornik statej posvjaščennyyx S. L. Franku</u> .....	Serge A. Zenkovsky	182
Zotov, Georgij. <u>Ja pobyal na rodine...</u> A. L. de St.-Rat	270	
Recent Russian Vocal Recordings; Folk Recordings.....	J. T. S.	83
New Editions; Moscow Translations of Russian Classics.....	J. T. S.	85
Books Received .....	86, 184, 280, 377	
NEWS AND NOTES .....	89, 187, 284, 379	

THE SLAVIC AND EAST EUROPEAN JOURNAL

Editor

J. T. Shaw  
Indiana University, Bloomington, Indiana

Review Editor

F. J. Oinas  
Indiana University, Bloomington, Indiana

Editorial Committee

Victor Erlich	J. B. Rudnyčkyj
Zbigniew Folejewski	Anthony Salys
William E. Harkins	Thomas A. Sebeok
The Rev. Walter C. Jaskiewicz, S.J.	Gleb Struve
Claude P. Lemieux	Nicholas Vakar
Horace Lunt	René Wellek
Oleg A. Maslenikov	

Business Manager

Edmund Ordon  
Wayne State University, Detroit, Michigan

---

Note: Articles submitted should follow strictly the directions for typing and style as contained in the MLA Style Sheet and should use the transliteration system employed by this Journal. Unaccepted manuscripts accompanied by postage will be returned.

69

75

57

82

70

83

85

77

79

s

al.